



## Guide d'installation de la passerelle analogique IP GXW40xx

Numéro de pièce: 418-02007-10  
Version du document: 1.0



**GXW 4004/8**



**GXW 4024**

## Guide d'installation de la passerelle analogique IP GXW40xx

**Alerte:** ⚠ S'il vous plait, ne redémarrez pas la passerelle lors du démarrage du système ou lors de la mise à jour du firmware. Ca peut corrompre le firmware et causer un dysfonctionnement de l'unité.

**Alerte:** ⚠ Utilisez seulement le boîtier d'alimentation incluse dans le pack. L'utilisation d'un boîtier d'alimentation non qualifié peut causer l'endommagement de l'équipement.

### Présentation

La série GXW40xx a une conception compact et simple (pas de ventilateur), offre une superbe qualité audio, riche en terme de fonctionnalités, forte en terme de sécurité, et bonne en terme de gestion. Elle est auto configurable, et contrôlable a distance.

La série GXW40xx contient 3 modèles, 4, 8 et 24 ports FXS pour les téléphones analogiques. Elle supporte 2 profils de compte SIP, l'identifiant de l'appelant pour différents pays/régions, T38 fax, plans de numérotation flexibles, sécurité (SIPS/TLS/SRTP), la plupart des codecs audio tel que G711(a/u-law), G723.1, G.726, G729A/B/E et iLBC. En plus, la GXW4004/4008 joue le rôle du routeur, elle a un port pour la ligne téléphonique et un port série RS232 pour l'administration.

### Contenu du pack

- La passerelle
- Un cable Ethernet
- Un boîtier d'alimentation 12V

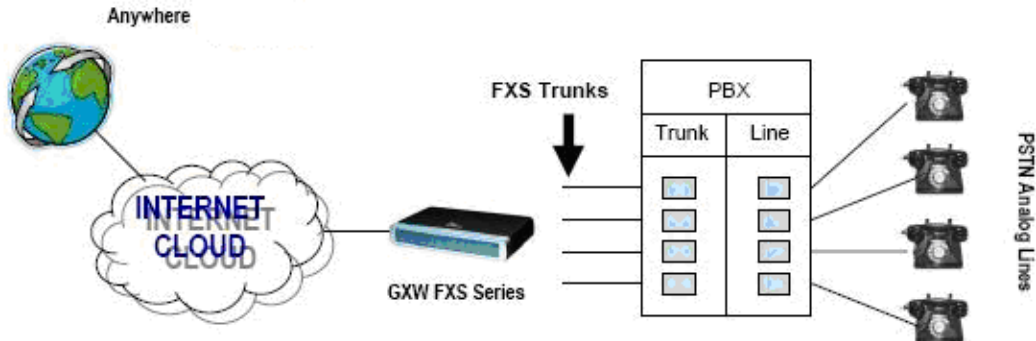


### Diagramme d'application

Il y a trois scénarios ou la passerelle GXW40xx peut être utilisée pour exploiter la VoIP et Internet.

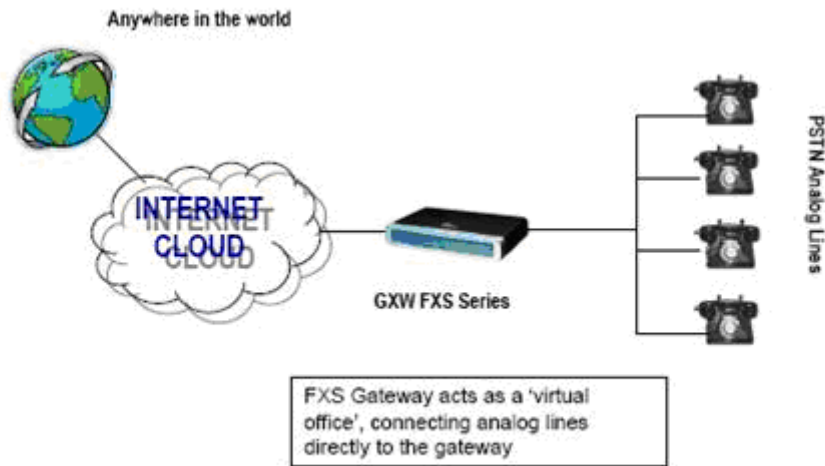
**Premier scénario:**

**La Passerelle GXW40xx FXS  
PBX, VoIP**



**Deuxième scénario :**

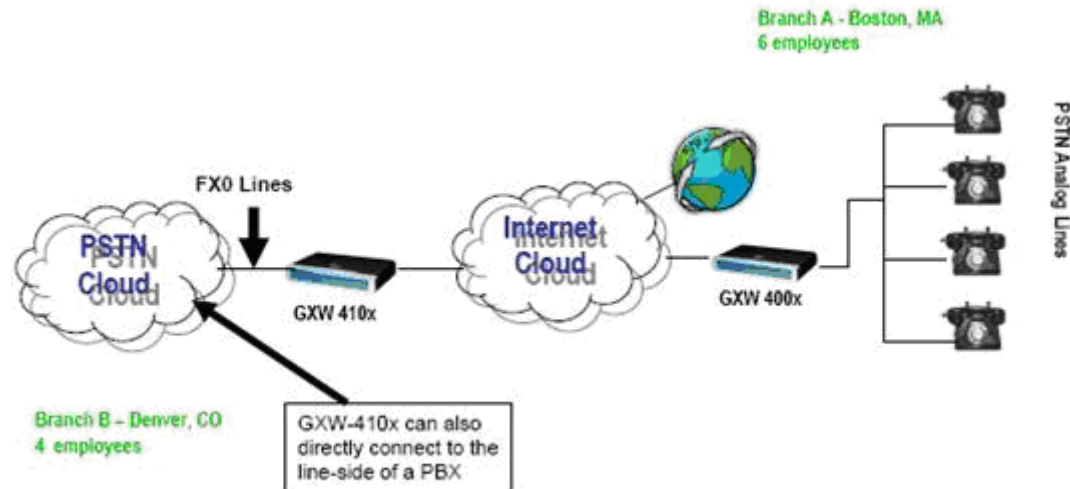
**La passerelle GXW40xx FXS  
Pas de PBX, VoIP**



### Troisième scénario:

#### GXW40xx & GXW410x

#### Maintenir la gratuité de l'appel à travers autre location



#### Branchement du GXW40xx

Veillez utiliser les accessoires incluses dans le pack. L'utilisation d'un autre boîtier d'alimentation peut endommager l'équipement.

1. Branchez un ou plusieurs téléphones analogiques aux ports FXS.
2. Branchez une ligne analogique au port LINE (*optionnel, seulement GXW4004/4008*).
3. connectez un câble Ethernet au port WAN (GXW4004/4008) ou port LAN (GXW4024) et connectez l'autre part du câble Ethernet à votre Switch/Hub ou Routeur...
4. Connectez un câble Ethernet entre un PC et le port LAN du GXW (*optionnel, seulement 4004/4008*).
5. Branchez le boîtier d'alimentation au GXW d'une part et à la prise électrique de l'autre part.
6. En utilisant la page de configuration ou le menu vocal, vous pouvez configurer l'équipement avec une adresse IP statique ou le DHCP.

#### Configuration du GXW40xx en utilisant le navigateur Web

1. A partir du téléphone analogique, entrez \*\*\* pour accéder au menu vocal. Entrez l'option 02 (GXW4004/4008) ou 002 (GXW4024) pour obtenir l'adresse IP.
2. Pour GXW4004/4008, veuillez activer l'accès HTTP du côté WAN. Et cela en choisissant l'option 12 dans le menu vocal et en appuyant sur la touche 9. Le redémarrage de la passerelle est demandé après cette modification. Vous pouvez aussi accéder à la page de configuration de la passerelle via le 192.168.2.1 à partir d'un ordinateur connecté au port LAN du GXW.
3. Entrez l'adresse IP du GXW au niveau de la bar d'adresse du navigateur.

Grandstream Networks, Inc., 1297 Beacon St., 2<sup>nd</sup> Flr, Brookline, MA 02446 USA  
Tel: (617) 566-9300, FAX: (617) 249-1987

[www.grandstream.com](http://www.grandstream.com)

Dernière mise à jour le 11/06/2009

4. Se logger en utilisant le mot de passe “admin” pour configurer la passerelle.

Vous aurez besoin des informations suivantes afin de pouvoir configurer la passerelle via le navigateur :

1. Adresse IP, le masque sous réseau, et la passerelle si vous comptez utiliser l'IP statique.
2. L'adresse du serveur SIP et/ou Proxy sortant.
3. Les informations du compte: Nom d'utilisateur, l'identifiant, mot de passe (fournis par l'opérateur VoIP).
4. La passerelle supporte « Plug-n-Play » si votre fournisseur d'accès VoIP offre ce service de provisionnement automatique. Vérifiez d'abord que la passerelle a une connexion Internet (soit via DHCP ou IP statique dans votre réseau) et après, redémarrez la passerelle.
5. Veuillez contacter votre Opérateur VoIP pour plus d'information concernant les paramètres nécessaires pour configurer la GXW.

### **Note Importante**

La plupart des paramètres au niveau de la page de configuration ne doivent pas être changés. Mais il y en a quelques uns qui doivent être configurés selon le réseau local.

### **A. Les paramètres NAT**

Si la GXW40xx est connectée derrière un pare-feu, un Proxy sortant ou un serveur STUN doit être configuré afin de fixer le problème lié au NAT. Voici quatre paramètres qui peuvent être utiles dans ce genre de scénario :

1. STUN Server (under Advanced Settings page)  
Entrez l'adresse IP ou FQDN du serveur STUN dans cette case.
2. Outbound Proxy (Under Profile pages)  
Entrez l'adresse IP ou FQDN du Proxy sortant dans cette case.
3. Use Random Ports (under Advanced Settings page)  
Par défaut, cette option est mise à NON, ça peut être mise à OUI dans quelques environnements réseaux.
4. NAT Traversal (under the Profile pages)  
Mise à OUI.

## **B. Les méthodes DTMF**

Il y a trois modes DTMF à sélectionner :

- DTMF in-audio
- DTMF via RTP (RFC2833)
- DTMF via SIP INFO

Une ou plusieurs méthodes DTMF peuvent être sélectionnées en même temps.

## **C. VOCODER préféré (Codec)**

Dans la page du profile, vous pouvez choisir un codec à utiliser depuis la liste :  
PCMU (G711u), PCMA (G711a), G729A/B/E, G723, G726-16/24/32/40 and iLBC.

## **D. Mise à jour du Firmware**

Dans la case "Firmware Server Path" entrez l'adresse IP ou FQDN du serveur utilisé pour la mise à jour du firmware. Vous avez le choix entre TFTP, HTTP et HTTPS, et par défaut la passerelle vérifie s'il y a des mises à jour après chaque redémarrage.

## **E. La réinitialisation**

Ci-dessous, vous trouverez les étapes à suivre pour réinitialiser la passerelle aux paramètres d'usine :

1. Débranchez le câble Ethernet.
2. Localiser le petit bouton enfoncé dans la face arrière de la passerelle juste après le port d'alimentation.
3. Appuyez sur ce bouton avec quelque chose fine et ne le relâchez pas qu'après environ 10 secondes (les Leds changent d'état et vous entendez un petit click)
4. Relâchez le, maintenant la GXW a été réinitialisée aux paramètres d'usine.

**Grandstream Networks, Inc. Corporate Headquarters**

[www.grandstream.com](http://www.grandstream.com)  
[info@grandstream.com](mailto:info@grandstream.com)

1297 Beacon Street, 2<sup>nd</sup> Floor,  
Brookline, MA USA 02446  
Tel : +1 (617) 566 – 9300  
Fax: +1 (617) 247 – 1987

**A Propos de Grandstream Networks**

Grandstream Networks, Inc est le concepteur et fabricant primé de la nouvelle génération des produits voix sur IP et vidéo pour les réseaux à large bande. Les produits Grandstream délivrent une superbe qualité de son et d'image, riche en fonctionnalités de téléphonie, respect complet des normes de l'industrie, et une large interopérabilité avec la plupart des fournisseurs de services et 3e partie SIP basé produits VoIP. Grandstream est toujours reconnu dans l'industrie VoIP par son innovation, coût et valeur supérieure de ses produits. Grandstream Networks est une société privée, le siège social est à Brookline, MA, avec des bureaux à Los Angeles, Dallas et la Chine. Pour plus de renseignements, visitez [www.grandstream.com](http://www.grandstream.com).



**Declaration of Conformity for GXW4004/8: (page 8-9)**

**Declaration of Conformity for GXW4024: (page 10-11)**



**Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und  
Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)**

Declaration of Conformity in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal  
Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Hersteller / Verantwortliche Person / The manufacturer / responsible person

Manufacturer: **Grandstream Networks, Inc.**  
**Suite 201-205, Bldg #1 (LangFeng Bldg), Industrial Zone**  
**#2 KeFa Road NanShan High Tech Industrial Park, ShenZhen, China**

Responsible Laboratory: **Bay Area Compliance Lab Corp. ShenZhen**  
**Suite C, 41-D Electronics Science & Technology Building,**  
**No. 2070 Shennanzhong Rd ShenZhen,**  
**Guandong 518031, P.R. China**  
**Tel: (755) 83296449**  
**Fax: (755) 83273756**

erklärt, dass das Produkt/ declares that the product:

**Series: VoIP Gateway**  
**Model: GXW 4004/8**  
**Attestation Number: RSZ06110801-1, RSZ06110801-2**  
**Date of Issue: January 11, 2007**

Type (ggf. Anlagenkonfiguration mit Angabe der Module):  
Type (if applicable, configuration including the modules)

Telekommunikations(Tk-)endeinrichtung                       Funkanlage  
Telecommunications terminal equipment                      Radio equipment

**Telecommunication via Voice over IP (VoIP)** .....  
Verwendungszweck                      äteklasse  
Intended purpose                      ipment class

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den  
übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.  
complies with the essential requirements of §3 and the other relevant provisions of the FTEG  
(Article 3 of the R&TTE Directive), when used for its intended purpose.

Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a))  
Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (Article 3(1) a))

angewendete harmonisierte Normen ...                      Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf

Harmonised standards applied...

andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Spezifikationen) ...  
Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used)...

Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagn. Verträglichkeit § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b))  
Protection requirements concerning electromagnetic compatibility § 3(1)(2), (Article 3(1)(b))

angewendete harmonisierte Normen  
Harmonised standards applied...

inhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Spezifikationen)...  
Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used)...

**EN 55022: 1998+A1:2001+A2:2003 Class B**  
**EN 55024: 1998+A1:2001+A2:2003**

Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Funkfrequenzspektrums  
Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum

**Non-applicable**

Luftschnittstelle bei § 3 Funkanlagen gemäß (2) (Artikel 3(2))  
Air interface of the radio systems pursuant to § 3(2) (Article 3(2))

angewendete harmonisierte Normen  
Harmonised standards applied

Normen Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Schnittstellenbeschreibungen)...

**Non-applicable**

Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/interface specifications used)...

Anschrift/Address  
Grandstream Networks, Inc.  
1297 Beacon St 2<sup>nd</sup> Flr  
Brookline, MA 02446 USA

+ TK-Nr./Phone, fax, e-mail  
Tel: +1 (617) 566-9300 x 804  
Fax: +1 (617) 249-1987  
info@grandstream.com

Ort, Datum  
Place & date of issue

Name und Unterschrift  
Name and signature



Brookline, MA, USA August 20, 2007

Bruce G. MacAloney, Vice President



Harmonised standards applied...	andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Spezifikationen) ... Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used)...
---------------------------------	--

Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagn. Verträglichkeit § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b))  
Protection requirements concerning electromagnetic compatibility § 3(1)(2), (Article 3(1)(b))

angewendete harmonisierte Normen Harmonised standards applied...	Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Spezifikationen)... Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used)...
---	--

**EN 55022: 2006 Class B**  
**EN 55024: 1998+A1:2001+A2:2003**  
**EN 61000-3-2 : 2006**  
**EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005**

Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Funkfrequenzspektrums  
Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum

**Non-applicable**

Luftschnittstelle bei § 3 Funkanlagen gemäß (2) (Artikel 3(2))  
Air interface of the radio systems pursuant to § 3(2) (Article 3(2))

angewendete harmonisierte Normen Harmonised standards applied	Normen Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Schnittstellenbeschreibungen)... Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/interface specifications used)...
--	--

**Non-applicable**

Anschrift/Address Grandstream Networks, Inc. 1297 Beacon St 2 <sup>nd</sup> Flr Brookline, MA 02446 USA	+ TK-Nr./Phone, fax, e-mail Tel: +1 (617) 566-9300 x 804 Fax: +1 (617) 249-1987 info@grandstream.com
--	---

Ort, Datum Place & date of issue	Name und Unterschrift Name and signature
-------------------------------------	---



Brookline, MA, USA February 15, 2008     Bruce G. MacAloney, Vice President